

The background of the right half of the image is an impressionist painting. It features a winding river or path in shades of blue and green, surrounded by lush green foliage and hills. The brushstrokes are thick and visible, creating a textured, vibrant scene. A large, pale yellow circle is positioned behind the main title text.

**WUHAN**

·武汉·

**中法半岛小镇**

Village péninsulaire franco-chinois  
(2020)

**招商手册**

Brochure commerciale du Projet

# CONTEXTE

## 01 武汉·中法半岛小镇 Ville durable franco-chinoise de Wuhan

项目背景 Contexte du projet

项目区位 Emplacement

项目定位 Échelle du projet

建设条件 Conditions du développement

功能板块 Zones fonctionnelles

## 02 核心区项目推介 Zone centrale du Village péninsulaire franco-chinois

规划愿景 Perspectives

工作模式 Méthodes de travail

推介项目库 Banque de projets

概念方案A：零碳小镇 Plan conceptuel A : Village à Zéro Émission Carbone

概念方案B：法式生态半岛 Plan conceptuel B : Village péninsulaire écologique à la française

概念方案C：田园半岛 Plan conceptuel C : Village péninsulaire rural

扩展区概念方案 Plan conceptuel de la zone d'extension

## 03 合作与共建 Coopération et co-construction

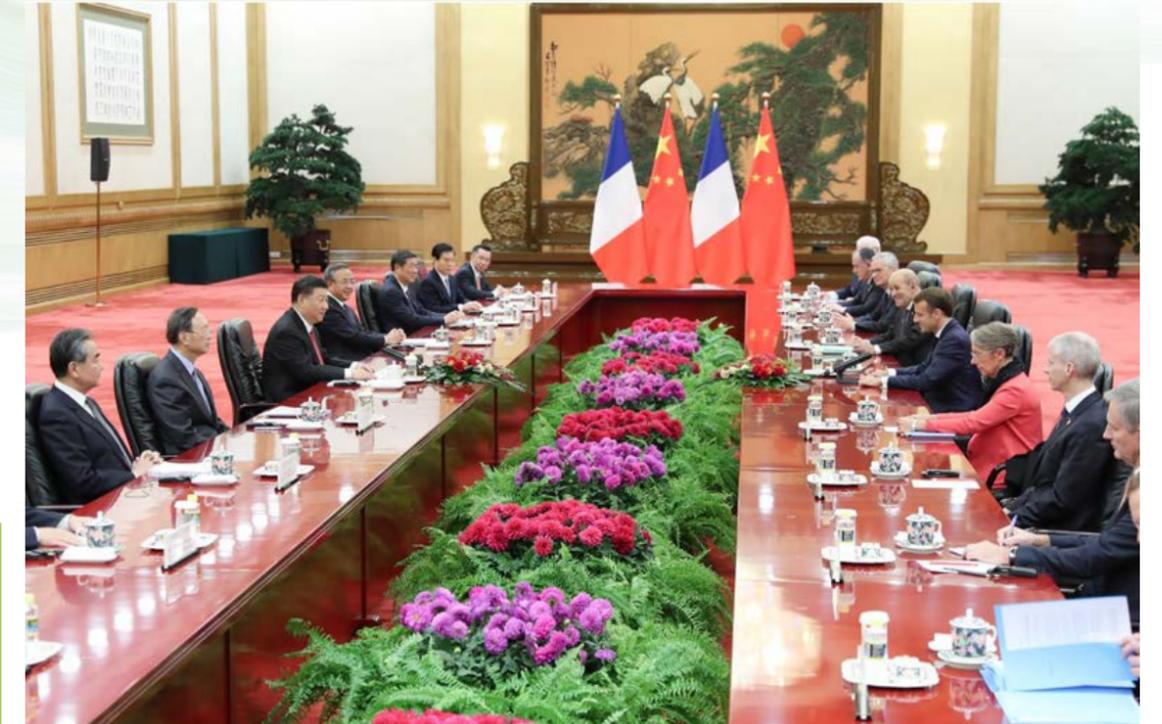
## 项目背景 Contexte du projet

中法武汉生态示范城是中法两国应对环境保护与气候变化挑战的最高级别合作项目，是人类生态文明发展的典范项目。

La Ville durable franco-chinoise de Wuhan est un projet de coopération au plus haut niveau entre la Chine et la France pour la protection de l'environnement, la lutte contre le réchauffement climatique et la construction d'une civilisation écologique.

武汉·中法半岛小镇是中法武汉生态示范城的示范引领项目，由武汉市自然资源和规划局、中法武汉生态示范城管理委员会、武汉市蔡甸区人民政府全力倾情打造。她拥有独特的自然生态本底、创新的建设实施机制，汇聚中法两国科技和文化智慧，将建设成为中国乃至世界范围内的可持续发展示范项目。

Le Village péninsulaire franco-chinois, piloté avec une attention toute particulière par le Bureau des ressources naturelles et de la planification de Wuhan, le Comité de gestion de la ville durable franco-chinoise et le gouvernement de Caidian, a vocation de devenir un projet exemplaire pour la ville durable franco-chinoise dans son ensemble. Le projet dispose de conditions géographiques et environnementales favorables et de modalités de développement innovantes. En s'appuyant sur les technologies et cultures des deux pays, ce projet représente un projet-phare dans le domaine du développement durable en Chine et dans le monde.



2019年11月6日，国家主席习近平在北京人民大会堂同法国总统马克龙会谈。

Le 6 novembre 2019, le Président chinois Xi Jinping s'est entretenu avec le Président français Emmanuel Macron au Palais de l'Assemblée du Peuple à Pékin.

习近平强调，中方希望深化创新合作，共同实现可持续发展。推动中法科技合作向纵深发展，加强在环保包括生物多样性保护等领域合作，欢迎更多法国企业参与中法武汉生态示范城建设。

Le président Xi a renouvelé son souhait d'approfondir la coopération d'innovation et de réaliser ensemble un développement durable, de promouvoir le développement scientifique franco-chinois, de renforcer les coopérations dans les domaines tels que la protection de l'environnement et de la diversité biologique, et d'inviter plus d'entreprises françaises à participer dans la construction de la Ville durable franco-chinoise de Wuhan.



## 项目区位 Emplacement

武汉·中法半岛小镇位于武汉市蔡甸区中法武汉生态示范城东部，高罗河以东地区，紧邻同济医院中法院区、汽车产业园，距离规划新建的武汉西站约1公里。

Le Village péninsulaire franco-chinois est situé dans l'est de la Ville durable franco-chinoise, à l'est de la rivière Gaoluo, à proximité de l'hôpital Tongji (antenne Caidian) et du parc industriel automobile, à environ 1 km de la future gare TGV de Wuhan Ouest.

规划范围北至汉蔡高速、南至后官湖、西至高罗河、东至快活岭路、四环线，总规划范围约为7.7平方公里，其中核心区约2.2平方公里，扩展区约5.5平方公里。

Son périmètre s'étend de l'autoroute Hancai au nord, jusqu'au lac Houguan au sud, de l'axe Kuaihuoling - 4<sup>e</sup> périphérique à l'est, jusqu'à la rivière Gaoluo à l'ouest. La surface totale planifiée est d'environ 7,7 km<sup>2</sup>, dont une zone centrale d'environ 2,2km<sup>2</sup> et une zone d'extension d'environ 5,5 km<sup>2</sup>.



## 项目定位 Échelle du projet

- 武汉中法半岛小镇作为中法武汉生态示范城的示范引领项目，将成为中国对外开放、国际合作的标杆项目。

- En tant que projet exemplaire de la Ville durable franco-chinoise de Wuhan, le projet « Wuhan - Village péninsulaire franco-chinois » posera les jalons de l'ouverture chinoise et de ses coopérations internationales.

- 她将体现中国生态文明和法国可持续发展理念，凸显滨湖半岛水乡特色，实现城市、山水与人的渗透、融合。

- Il sera un démonstrateur de l'éco-civilisation chinoise et la valeur du développement durable français. Il met l'accent sur la presqu'île avançant sur le lac afin d'intégrer la ville, la montagne, le lac et la civilisation.

- 她将凝结中法两国先进技术及管理智慧，探索水循环、再生能源、绿色建筑等低碳生态技术与低影响开发模式，创新共谋、共建、共赢“全流程”建设模式。

- Le projet mettra à profit les dernières avancées technologiques de la Chine et de la France, ainsi que leurs expériences dans la gestion des villes, afin d'explorer un nouveau modèle de développement urbain dont le succès se reposera sur l'effort conjoint des deux pays.

- 她将展现法国文化艺术魅力，促进法兰西文化中最典型的优雅、自然、浪漫与本地域的知音文化、水乡文化相融合。

- Le village deviendra une vitrine de la culture française et l'art français, et un terrain propice aux échanges entre la culture française et chinoise.





半岛小镇核心区航拍图  
Prise de vue aérienne de la zone centrale du Village péninsulaire

## 建设条件 Conditions du développement

**用地条件：**基地现状以农林用地、坑塘沟渠、村庄建设用地、居住用地为主，新天大道两侧分布成片农村居民点和居住小区，汉蔡高速沿线、后官湖临湖地区分布大片农田及坑塘水面。

Occupations actuelles des sols: le site est au carrefour des zones agricoles, forestières, aqueuses ainsi que des zones constructibles et résidentielles. Des fermes et des habitations sont réparties au nord et au sud du boulevard Xintian. D'abondantes surfaces d'agriculture et d'aquaculture existent le long de l'autoroute Hancai et du bord du lac Houguan.

**现状权属：**基地拟保留项目包括恒大绿洲小区、新天还建社区、3541军工社区、3545军工社区、西山林语、唐河社区、汉阳劳教所等。

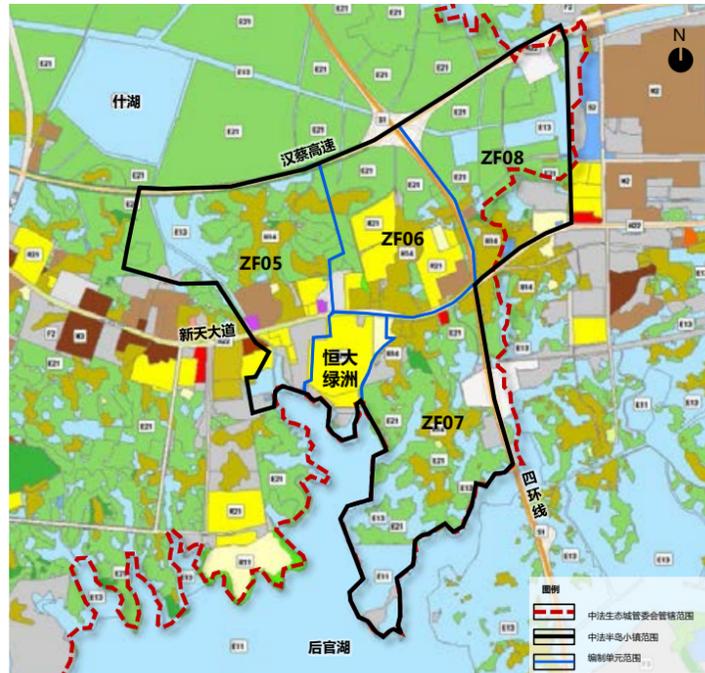
Quartiers à conserver: Evergrande Lüzhou, Xintian, Communautés militaro-industrielles 3541 et 3545, Xishanlinyu, Tanghe, Centre de rééducation.

**生态框架：**基于中法生态城三级蓝绿网络，强化横向及滨湖生态廊道，形成“三横三纵网状”蓝绿生态框架，嵌入“汉江—什湖—后官湖”区域水网体系。

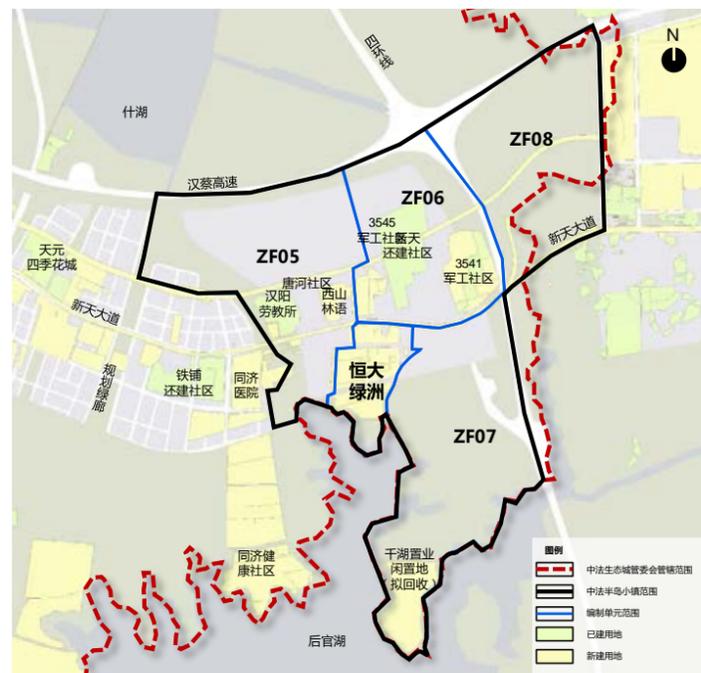
Maillage écologique: Les trames vertes et bleues existantes seront réaménagés et renforcés pour donner lieu à un maillage écologique par « trois corridors horizontaux et trois corridors verticaux », ce qui s'intégrera dans le système hydrologique formé par le fleuve Han, le lac Shi et le lac Houguan.

**交通格局：**基地交通区位优势显著，距离规划新建的武汉西站仅1公里，轨道交通站点覆盖率达80%。项目总体形成“五横四纵”骨架路网，其交通体系既能满足过境分离要求又能实现快速到发。

Réseau et infrastructure de transport: Le site dispose d'une localisation privilégiée en termes d'accès. Il est à seulement 1 km à vol d'oiseau de la future Gare TGV de Wuhan Ouest; la part des espaces desservis par les stations de métro atteindra 80 %. Cinq axes routiers horizontaux et quatre verticales formeront le maillage routier de la future ville durable, ce qui permettra une séparation des flux de transit et de desserte et une entrée/sortie rapide.



城规用地现状  
Occupations actuelles des sols



现状权属情况  
Propriété foncière actuelle



城乡生态框架  
Maillage écologique



综合交通体系  
Maillage routier

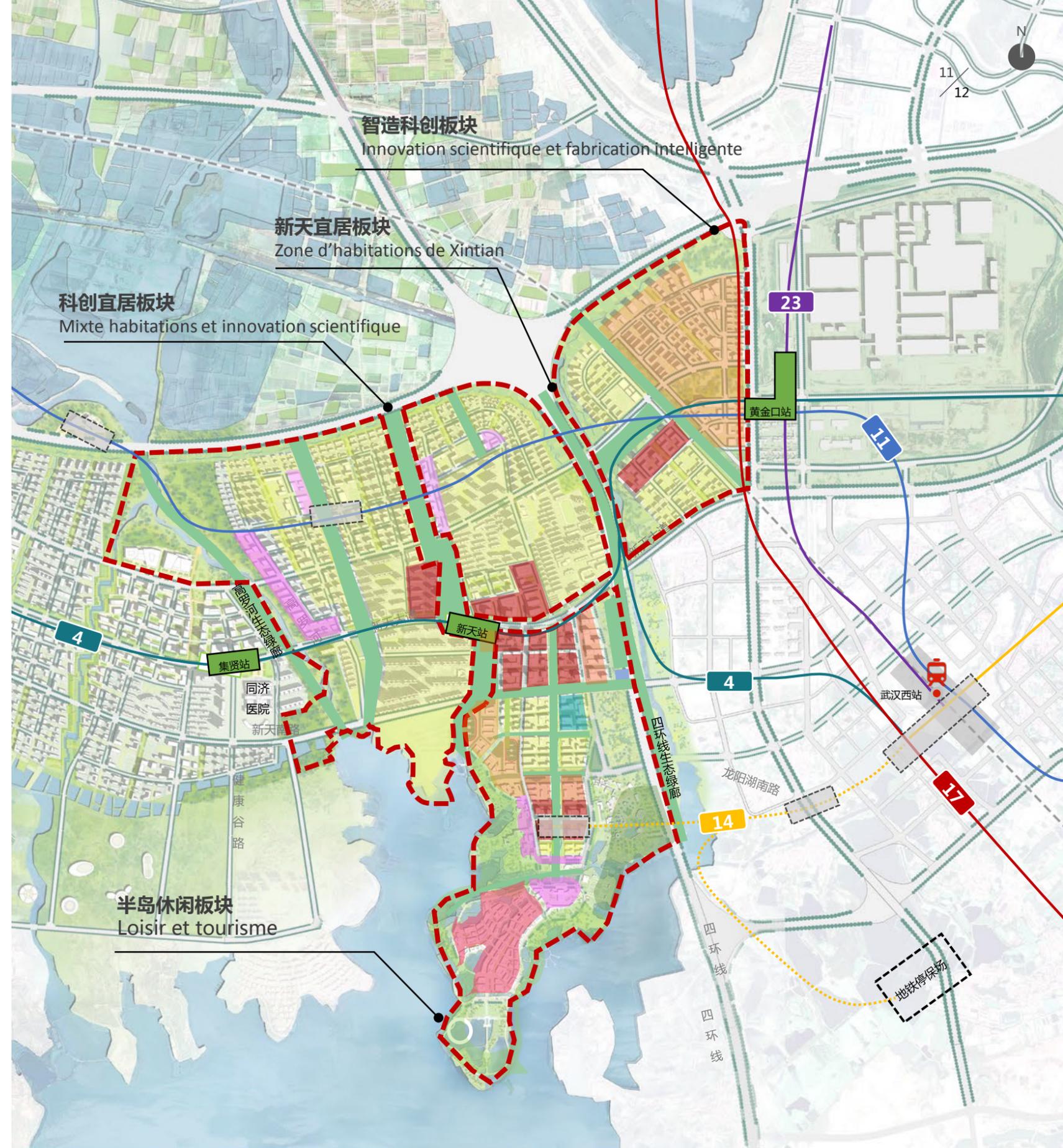
# 武汉·中法半岛小镇

## Village péninsulaire franco-chinois

### 功能板块 Zones fonctionnelles

中法半岛小镇按照“自然渗透、生态共享”的设计理念，通过低冲击生态海绵网络、混合型生态产业布局、“小街区密路网”式绿色交通体系、均等化共享公共服务、高水平生态治理循环技术打造承载高附加值和知识经济的中法技术合作和文化交流平台。项目总体形成核心区半岛休闲板块，扩展区科创宜居板块、新天宜居板块、智造科创板块等四大功能板块以及十分钟步行生活圈等配套服务设施。

Le Village péninsulaire franco-chinois poursuivra les principes du développement naturel, de l'écologie partagée, de la ville éponge (gestion des eaux pluviales par techniques alternatifs), et de l'industrie mixte et écologique. La planification a défini un modèle de mobilité caractérisé par « quartiers à échelles réduites et réseaux de routes denses »; des services publics seront fournis sur la base d'égalité; des technologies avancées seront déployés dans la perspective d'une gestion écologique à haut niveau et une économie à forte valeur ajoutée, afin de fabriquer une plateforme de la coopération technologique et culturelle franco-chinoise. Ainsi, le projet se répartit en un cercle de vie avec un périmètre de 10 minutes de marche à pied et quatre grandes zones fonctionnelles : une zone centrale pour le loisir et le tourisme, une zone mixte d'habitations et d'innovation, une zone d'habitation dite « Xintian » et une zone pour le développement de la fabrication intelligente.





半岛小镇核心区航拍图

Prise de vue aérienne de la zone centrale du Village péninsulaire

规划愿景 Perspectives

## 中法生态智慧示范与国际合作标杆

### Projet démonstrateur de la transition écologique et de coopération internationale

中法半岛小镇核心区秉承生态文明理念和可持续发展理念，体现中法文化特色，按照“最小动静、最小成本、最高标准”的建设模式，打造具备“生态示范、智慧引领、转型驱动、开放共享”特征的中法生态智慧示范与国际合作重要载体和平台，为入驻机构、法籍家庭、游客、国际交流团体提供国际交往及商贸服务、宜居生活国际公共服务、法式文体旅游服务，生态智慧示范与体验。

Conformément au concept du développement durable, le projet poursuit le mode de développement « à faible impact » qui consiste en « une altération minimale », « un critère d'excellence » et « un coût optimal ». Il fournira, aux entreprises implantées, familles françaises, touristes et visiteurs, des lieux de travail et d'infrastructures modernes, des équipements de hauts niveaux pour l'éducation et le sport.

武汉·中法半岛小镇将于2020年启动，预计2-3年时间完成基础设施建设，并逐步实现以下规划愿景：

Le lancement du projet « Wuhan-Village péninsulaire franco-chinois » est prévu pour l'année 2020. Les infrastructures seront construites sous 2 à 3 années, avec les perspectives suivantes :

#### 愿景一：国际合作重要载体和平台

打造中法科技合作与文化交流重要基地与平台，为入驻机构、涉外家庭、国际交流团体、游客提供高品质国际交往与商贸服务、法式文体旅游服务、宜居生活国际公共服务。

#### Perspective 1 : une plate-forme de coopérations internationales

Créer un lieu d'échange culturel et de coopération scientifique entre la Chine et la France. Offrir des services de haute qualité aux entreprises, familles, touristes et visiteurs.

#### 愿景二：生态示范重要载体和平台

推广生态绿色建筑和生态示范项目，推进新能源基础设施与绿色基础设施建设。引入节能楼宇试点、河水源冷却站、污水源热泵、新能源充电桩、湿地花园（水质监测站）、垃圾减排监测站等建设项目。

#### Perspective 2 : un démonstrateur écologique

Promouvoir les bâtiments verts et les projets écologiques exemplaires, construire des infrastructures pour les énergies renouvelables. Réaliser une série de projets exemplaires bas carbone: bâtiment à faible consommation énergétique, station de refroidissement d'eau de rivière, pompe à chaleur aqua-thermique des eaux usées, bornes de recharge électrique, jardin marécageux (surveillance de la qualité de l'eau), station de surveillance de la réduction de quantité de déchets émis.

#### 愿景三：智慧引领重要载体和平台

构建基于5G通信技术的“感知—监测—行动”一体化数字治理体系，推动5G网络、大数据中心、人工智能、物联网等新型基础设施建设，搭建“生态、生活、生产”小镇智慧管理平台。

#### Planification 3 : un cluster pour l'intelligence

Mettre en place un système de gouvernance numérique basé sur la technologie 5G, promouvoir l'installation des réseaux 5G, d'un centre de Big Data (mégadonnées), développer l'intelligence artificielle et l'internet des objets.



国际交往及商贸服务  
Services commerciaux pour les échanges internationaux



宜居生活国际公共服务  
Service public international pour la vie paisible



法式文体旅游服务  
Service touristique de culture et de sport à la française



生态智慧示范与体验  
Démonstration et expérience de l'intelligence écologique

### 工作模式 Méthode de travail

**开门做规划的工作思路：**以推介项目招商、优质企业对接为纽带，通过概念方案与招商意向的互动迭代，实现规划蓝图精准落位、优质项目精确落地。

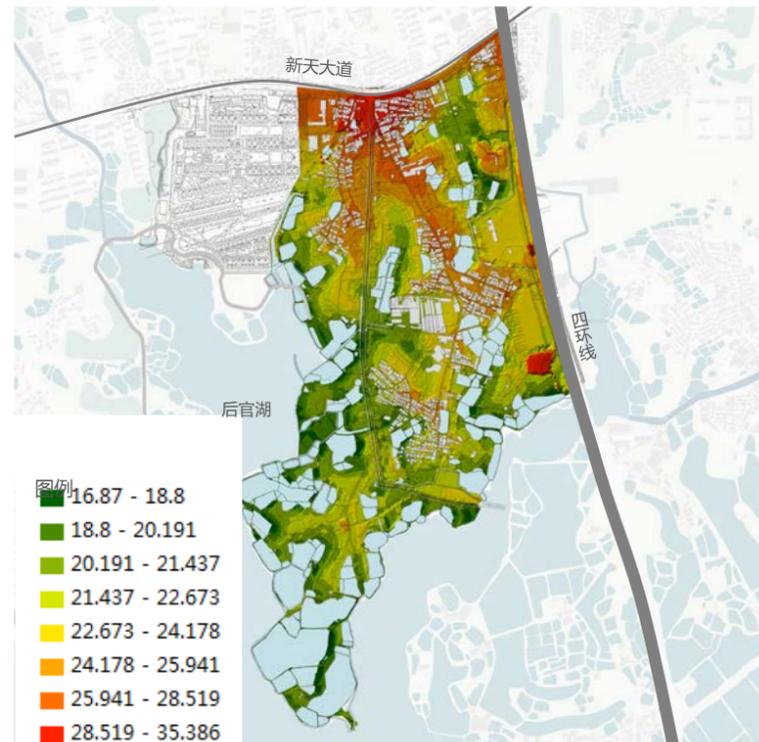
**Co-construction avec les acteurs :** les investisseurs/promoteurs sont invités à participer aux discussions sur le développement de la zone. La planification sera ainsi ajustée pour répondre aux besoins des projets concrets, l'objectif étant d'accueillir des projets de hautes qualités.

**适度弹性的概念方案：**“最小动静、最小成本、最高标准”建设理念，以暴雨淹没区为底限、规划愿景为蓝图构建相对稳定的鱼骨形功能结构及推介项目库，同时为适应招商动态需求，提供项目布局、空间意向的三种选择。

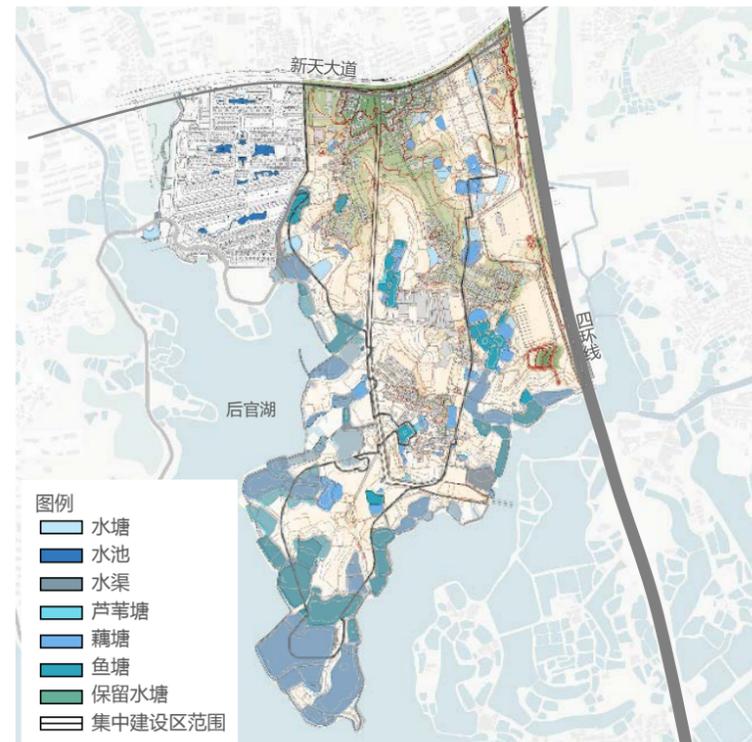
**Plan flexible :** En poursuivant le principe d'« altération minimale, critère d'excellence et coût optimal » et prenant en compte des zones inondables, le projet définit une forme « d'arêtes de poissons » pour son développement, accompagné d'une banque de projets promotionnels. Afin d'offrir aux investisseurs plus d'options de l'emplacement, trois plans sont mis à leur disposition.

**自然生态环境优越、平原水乡特色明显：**地势较为平坦，北高南低；沿湖分布大量水塘、荷塘、鱼塘，总岸线长达4.5公里，湖塘湿地水体面积达25%；现状植被覆盖率较高，以苗圃、菜地、橘园及天然草地为主。半岛呈现“半岛地形+村庄聚落+林田湖塘”的空间格局；具有“水在田边，林在路旁，树在房前”的滨水传统聚落肌理。

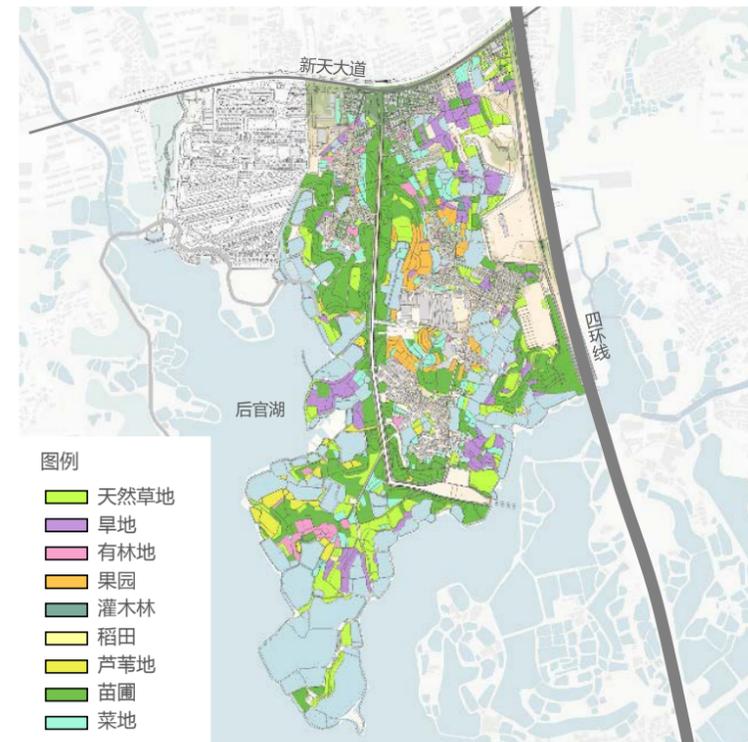
**Environnement naturel excellent, région d'eau en plaine :** terrain plutôt plat, avec une altitude plus élevée au nord et plus faible au sud; le long du lac sont répartis des étangs de lotus et de poissons; la longueur des rives totale est de 4,5 km, 25 % des surfaces totales sont occupées par des marécages et des étangs. La flore occupe la plupart des surfaces : pépinières, terres arables, orangeries, prairies naturelles.



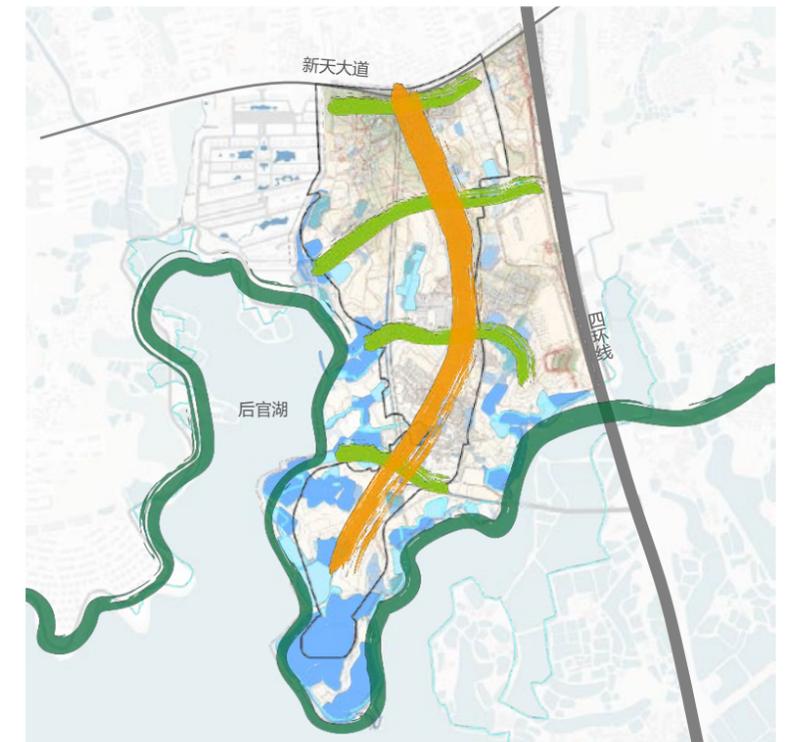
高程分析  
Analyse d'élévation



水文分析  
Analyse d'hydrologie



植被分析  
Analyse de végétation



生态示范 & 智慧引领 Démonstration écologique et intelligente

中法半岛小镇核心区在中法生态城总体规划生态指标的基础上，进一步按照“最小动静、最小成本、最高标准”的建设模式，通过空间规划管控、生态及智慧技术落位，在城乡生态格局、绿色街区设计、绿色交通体系、低碳市政设施、智慧生态平台等五个方面，实现生态示范、智慧引领。

Selon les indicateurs écologiques de la planification générale (master plan) de la Ville durable franco-chinoise de Wuhan, le Village péninsulaire poursuit le principe d'« altération minimale, critère d'excellence et coût optimal ». A travers le contrôle sur l'espace et la mise en œuvre des technologies d'écologie et d'intelligence, l'ambition est de fabriquer un démonstrateur écologique et intelligente composé par 1) un cadre écologique urbain et rural, 2) conception de quartiers verts pour une meilleure cadre de vie, 3) mise en place d'un système de transports bas carbone et durable, 4) services et infrastructures urbains à faible émission de CO2, et 5) une plateforme numérique pour une gestion écologique et intelligente.



**城乡生态格局**  
cadre écologique  
urbain et rural

**总规生态指标**  
Indicateurs écologiques de la planification générale :

- 人均生态用地面积 ≥ 130 m²/人
- Surface d'espace écologique par habitant ≥ 130 m²/habitant
- 自然湿地、水系比例 ≥ 18%
- Part des espaces occupés par les terres humides et les cours d'eau ≥ 18%
- 年径流总量控制率 ≥ 85%
- Taux de contrôle des eaux de ruissellement ≥ 85%
- 建成区绿地率 ≥ 42%
- Part des espaces verts des zones construites ≥ 42%
- 本地植物指数 ≥ 0.7
- Indice des espèces végétales indigènes ≥ 0.7

**生态及智慧示范项目**  
Projets démonstrateurs d'écologie et d'intelligence :

- 蓝绿生态走廊Corridors écologiques bleu et vert
- 主题生态公园Parc thématique sur l'écologie
- 雨水过滤花园Jardin de filtration d'eau pluviale
- 都市农场 Ferme urbaine
- 田园餐厅Restaurant naturel
- 农旅绿道Corridor vert de tourisme agricole



**绿色街区设计**  
quartiers verts, cadre de  
vie agréable

**总规生态指标 :**  
Indicateurs écologiques de la planification générale :

- 绿色建筑比例 =100%
- Proportion de l'écoconstruction = 100%
- 第三产业比例 ≥ 70%
- Part du secteur tertiaire ≥ 70%
- 就业住房平衡指数 ≥ 60
- Indice d'équilibre logement-emploi ≥ 60
- 步行500米范围内居住区免费文体设施覆盖率 = 100%
- Rayon des installations culturelles et sportives gratuites dans les zones résidentielles à moins de 500m à pied = 100%
- 每万劳动力中 R & D科学家和工程师全时当量 = 100人
- Equivalent temps plein de scientifiques R&D et d'ingénieurs sur 10 000 actifs = 100personnes

**生态及智慧示范项目 :**  
Projets démonstrateurs d'écologie et d'intelligence :

- 净零能耗示范建筑
- Bâtiment de démonstration à zéro consommation énergétique
- 功能混合街区
- Quartier à fonctions mixtes
- 低影响生态街区
- Quartier vert à faible impact
- 高密度布局免费文体设施
- Grande densité des installations gratuites culturelles et sportives
- 生态产业引入
- Implantation de l'industrie écologique



**绿色交通体系**  
transport durable

**总规生态指标**  
Indicateurs écologiques de la planification générale :

- 慢行路网密度 ≥ 15 km/km²
- Densité du réseau de voies dédiées aux modes doux ≥ 15km/km²
- 公交站点300米服务半径覆盖率 ≥ 70%
- Couverture de service des arrêts de bus d'un rayon de 300m ≥ 70%
- 公交站点500米服务半径覆盖率 = 100%
- Couverture de service des arrêts de bus d'un rayon de 500m = 100%
- 绿色出行率 ≥ 90%
- Taux de mobilité verte ≥ 90%

**生态及智慧示范项目**  
Projets démonstrateurs d'écologie et d'intelligence :

- 小街区密路网
- Des îlots de petite taille et un réseau viaire de grande densité
- 零碳交通试验区
- Zone pilote de transport zéro carbone
- 高绿量道路 (林荫道、绿道)
- Route verte (Avenue boisée, voie verte)
- 低影响停车场
- Parking à faible impact
- 智慧交通设施
- Installations pour la mobilité intelligente
- 新能源交通设施
- Installations pour les transports à nouvelles énergies



**低碳市政设施**  
Services et infrastructures  
à faible émission CO2

**总规生态指标**  
Indicateurs écologiques de la planification générale :

- 再生水利用率 ≥ 30%
- Taux de réutilisation d'eaux usées ≥ 30%
- 城市污水处理率 = 100%
- Taux de traitement des eaux usées urbaines = 100%
- 地表水环境质量 ≥ III类
- Qualité des eaux de surface ≥ niveau III
- 可再生能源利用率 ≥ 20%
- Taux de valorisation des énergies renouvelables ≥ 20%
- 人均垃圾日产量 ≤ 0.8 kg/人\*日
- Production quotidienne des déchets ≤ 0,8kg/personne/jour
- 垃圾回收利用率 ≥ 60%
- Taux de recyclage des déchets ≥ 60%

**生态及智慧示范项目**  
Projets démonstrateurs d'écologie et d'intelligence :

- 海绵绿色基础设施
- Infrastructure de Ville éponge verte
- 无管网雨水排放系统
- Système d'évacuation des eaux de pluie hors réseau de canalisation
- 新型能源供应设施
- Installations d'approvisionnement des nouvelles énergies
- 河水源能源站
- Station hydroélectrique fluviale
- 光伏发电
- Production d'électricité photovoltaïque
- 废弃物多效利用
- Utilisation efficace des déchets



**智慧生态平台**  
Plateforme numérique  
de gestion

**总规生态指标**  
Indicateurs écologiques de la planification générale :

- 入户网络平均带宽 ≥ 1 Gbps
- Vitesse d'internet moyenne par foyer ≥ 1 Gbps
- 单位GDP水耗 ≤ 8吨/万元
- Consommation d'eau par PIB ≤ 8 Tonnes/10 000 RMB
- 单位GDP能耗 ≤ 0.21吨标煤/万元
- Consommation d'énergies par PIB ≤ 0.21 Tonne d'équivalent carbone/10 000 RMB

**生态及智慧示范项目 :**  
Projets démonstrateurs d'écologie et d'intelligence :

- 5G 无缝宽带覆盖
- Couverture d'internet 5G
- Wi-Fi6 公共场所无线热点覆盖
- Couverture de Wi-Fi 6 dans les espaces publics
- 数字化生态治理平台
- Plateforme digitale de traitement écologique
- 大数据中心
- Centre de mégadonnées
- 物联网
- Internet des objets

推介项目库 Banque des projets

项目分类 Catégorie	国际交往商务服务 Services pour les échanges commerciaux	国际公共服务 Service public international	法式文体旅游 Tourisme de culture et de sport à la française	生态示范及体验 Démonstration et expérience écologique
亮点项目 Projets phares	领事服务（国际交流）中心 Centre de services consulaires 跨境电商服务平台 Plate-forme d'e-commerce transfrontalier 国际酒店 International Hotel	国际学校 École internationale 国际医院 Hôpital international 国际社区 Zone communautaire internationale 国际颐养中心 Centre international de soins	法国主题乐园 Parc d'attraction français 法式生态酒店 Hôtel écologique à la française 法式商业街区 Quartier de commerces à la française 美术馆、博物馆 Musée des beaux-arts, Musée 影剧院 Cinéma et Opéra	自然教育基地 Base d'éducation sur la nature 湖畔花园码头 Port du Jardin du bord du lac 生态智慧示范展示馆 Exposition de l'intelligence écologique
配套项目 Autres projets	中法可持续发展俱乐部 Club de développement durable franco-chinois 中法生态技术标准联盟 Alliance de la norme des technologies d'écologie franco-chinois 国际办公区 Espace de travail international 创客工作坊 Atelier de création 国际人才公寓 Résidence des talents internationaux	法国品牌零售旗舰店 Boutique phare des marques françaises aux particuliers 有机产品交易集市 Marché des produits organiques	中法影视学校 Institut cinématographique franco-chinois 米其林厨艺学校 École de cuisine Michelin 葡萄酒庄园 Domaine viticole 水上运动基地（帆船等） Centre nautique 体育主题公园（网球、足球、马术等） Parc de sports thématiques	生态主题公园 Parc thématique sur l'écologie 都市农场 Ferme urbaine

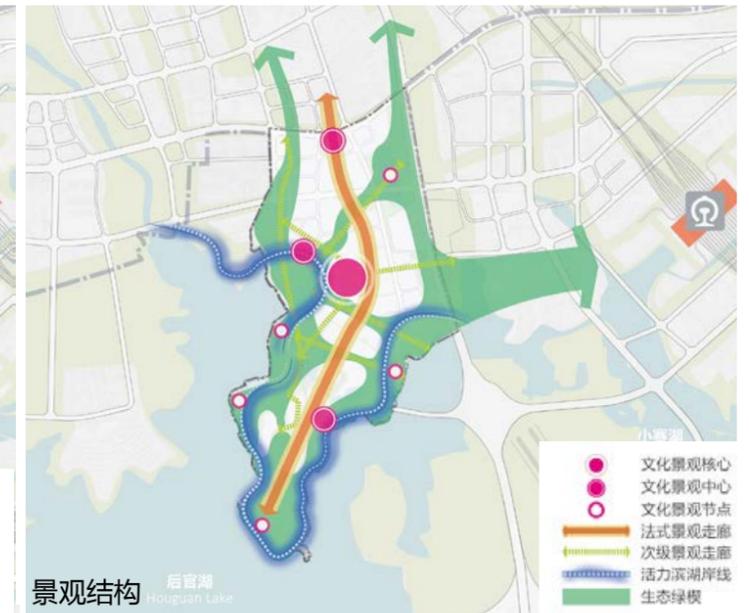
概念方案A：零碳小镇 Plan conceptuel A : Village à Zéro Émission Carbone

零碳小镇方案在尊重现有生态资源的前提下，梳理内外交通利用滨水空间、慢行空间，打造中法文化和谐共生的零碳小镇；项目以法式景观走廊为核心，串联科技办公、商业文化中心、亲子娱乐、康养体育等多个组团。

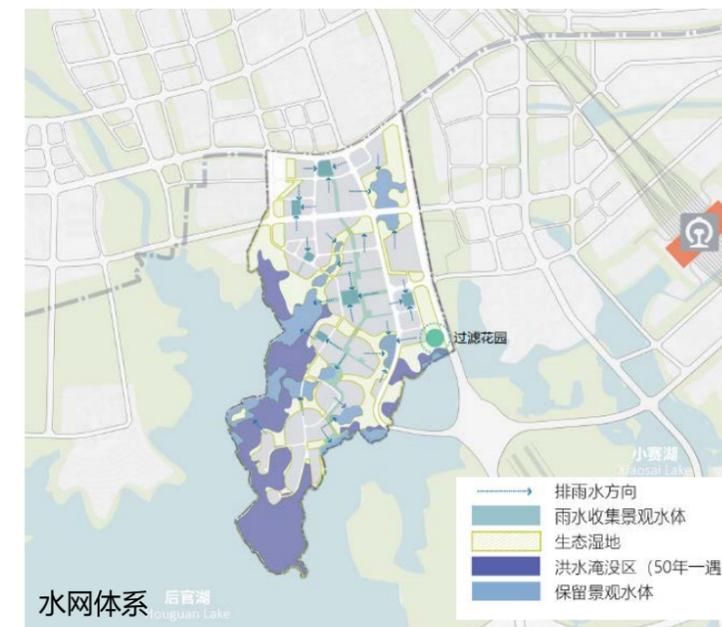
Tout en respectant les ressources écologiques actuelles et en planifiant le transport interne et externe afin de profiter des espaces d'eau et des voies lentes, le Village à zéro émission carbone vise à créer un village vert intégrant harmonieusement la culture française et chinoise. Le projet constitue au centre un couloir de paysage à la française, reliant les espaces de travail scientifique, les centres culturels et commerciaux, les loisirs en famille ainsi que le sport et le soin, etc.



规划结构



景观结构



水网体系



景观体系

# 核心区项目推介

## Zone centrale du Village péninsulaire franco-chinois

### 概念方案A：零碳小镇 Plan conceptuel A : Village à Zéro Émission Carbone

项目类型 Catégorie	科技办公组团 Zone dédiée aux bureaux des sciences et des technologies	文化艺术组团 Zone dédiée aux centres culturels et artistiques	亲子康养组团 Zone de loisirs familiaux et de bien-être	体育度假组团 Zone dédiée aux vacances et au sport
亮点项目 Projets phares	4. 武汉法语国际学校 École internationale en langue française de Wuhan 7. 有机产品交易集市 Marché des produits organiques 8. 都市农场 Ferme urbaine	10. 中法文化交流中心 Centre d'échanges de la culture franco-chinoise 11. 文化艺术中心 Centre culturel et artistique 12. 法国领事馆 Consulat général de France à Wuhan 13. 时尚艺术工作坊 Atelier de mode et d'art 14. 环保组织活动中心 Centre des activités des ONG de protection environnementale	18. 生态科技展览馆 Salle des expos des sciences de l'écologie 19. 生态伊甸园 Jardin d'Éden écologique 21. 亲子博物馆 Musée familiale 23. 暖温带湖泊环境实验基地 Base expérimentale de l'écosystème du lac sous climat tempéré 26. 国际颐养中心 Centre international de soins	31. 康养度假中心 Centre de vacances et de bien-être 33. 水上运动中心 Centre nautique 34. 网球俱乐部 Club Roland Garros 35. 马术训练基地 Base d'entraînement hippique
其他项目 D'autres projets	1. 商务办公 Zone des bureaux commerciaux 2. 科技研发 Zone de recherche et de développement scientifique 3. 邻里中心 Association de quartier 5. 国际社区 Zone communautaire internationale 6. 商务酒店 Hôtel	9. 湖景特色酒店 Hôtel avec vue sur lac 15. 野趣湿地乐园 Parc d'aventure marécageux 16. 中法文创商街 Rue commerciale de la culture et de la créativité franco-chinoises 17. 中心文化广场 Place centrale de la culture	20. 儿童乐园 Parc d'enfants 22. 亲子度假村 Village de vacances familial 24. 滨湖商业服务中心 Centre de services aux entreprises du bord du lac 25. 夏家咀特色民宿 Chambre d'hôtes de Xiajiazui	28. 观湖生态餐厅 Restaurant écologique avec vue sur lac 29. 室内运动中心 Gymnase 30. 高端社交会所 Clubhouse 32. 度假乐园 Parc de vacances 36. 半岛码头 Port de la Presqu'île 37. 临湖瞭望塔 Tour de guet en bord du lac



### 图例 Légendes

#### 科技办公组团 Zone dédiée aux bureaux des sciences et des technologies

- 1 商务办公  
Zone des bureaux commerciaux
- 2 科技研发  
Zone de recherche et de développement scientifiques
- 3 邻里中心  
Association de quartier
- 4 武汉法语国际学校  
École française internationale de Wuhan
- 5 国际社区  
Zone communautaire internationale
- 6 商务酒店  
Hôtel
- 7 有机产品交易集市  
Marché des produits organiques
- 8 都市农场  
Ferme urbaine

#### 文化艺术中心组团 Zone dédiée aux centres culturels et artistiques

- 9 湖景特色酒店  
Hôtel avec vue sur lac
- 10 中法文化交流中心  
Centre d'échanges de la culture franco-chinoise
- 11 文化艺术中心  
Centre culturel et artistique
- 12 法国领事馆  
Consulat général de France à Wuhan
- 13 时尚艺术工作坊  
Atelier de mode et d'art
- 14 环保组织活动中心  
Centre des activités des ONG de protection environnementale
- 15 野趣湿地乐园  
Parc d'aventure marécageux
- 16 中法文创商街  
Rue commerciale de la culture et de la créativité franco-chinoises
- 17 中心文化广场  
Place centrale de la culture

#### 亲子+康养组团 Zone de loisirs familiaux et de bien-être

- 18 生态科技展览馆  
Salle des expos des sciences de l'écologie
- 19 生态伊甸园  
Jardin d'Éden écologique
- 20 儿童乐园  
Parc d'enfants
- 21 亲子博物馆  
Musée familiale
- 22 亲子度假村  
Village de vacances familial
- 23 暖温带湖泊环境实验基地  
Base expérimentale de l'écosystème du lac sous climat tempéré
- 24 滨湖商业服务中心  
Centre de services aux entreprises du bord du lac
- 25 夏家咀特色民宿  
Chambre d'hôtes de Xiajiazui
- 26 国际颐养中心  
Centre international de soins
- 27 田园生活体验馆  
Parc d'expérience de la vie rurale

#### 体育度假组团 Zone dédiée aux vacances et au sport

- 28 观湖生态餐厅  
Restaurant écologique avec vue sur lac
- 29 室内运动中心  
Gymnase
- 30 高端社交会所  
Clubhouse
- 31 康养度假中心  
Centre de vacances et de bien-être
- 32 度假乐园  
Parc de vacances
- 33 水上运动中心  
Centre nautique
- 34 网球俱乐部  
Club Roland Garros
- 35 马术训练基地  
Base d'entraînement hippique
- 36 半岛码头  
Port de la Presqu'île
- 37 临湖瞭望塔  
Tour de guet en bord du lac

## 核心区项目推介

### Zone centrale du Village péninsulaire franco-chinois

#### 概念方案B：法式生态半岛 Plan conceptuel B : Village péninsulaire écologique à la française

法式生态半岛方案总体形成“一轴、一带、四组团”的规划结构。“一轴”指贯穿南北组团的公共交往走廊，“一带”指后官湖滨湖生态带，“四组团”包括国际商贸服务区、国际公共服务区、云端生态社区，以及作为“咀头城市阳台、零碳步行圈”的法式特色小镇。

Le plan du village péninsulaire à la française sera autour d'un axe, une ceinture et quatre zones de regroupement. Un axe consiste en un couloir commun des échanges allant du nord au sud, une ceinture consiste en une zone écologique au bord du lac Houguan, quatre zones de regroupement constituent une zone commerciale, une zone des services publics internationaux, une communauté écologique ainsi qu'un village à la française caractérisé par des balcons urbains et un périmètre de promenade à pieds à zéro émission de carbone.



# 核心区项目推介

## Zone centrale du Village péninsulaire franco-chinois

### 概念方案B：法式生态半岛 Plan conceptuel B : Village péninsulaire écologique à la française

项目类型 Catégorie des projets	国际交往 商务服务 Services et commerce	宜居生活 国际公共服务 Cadre de vie, équipements publics	生态示范 及体验 Sites de démonstration et expérience écologique	法式文体旅游 Tourisme à thèmes culturels et sportives à la française
亮点项目 Projets phares	1. 国际交流中心 Centre d'échanges internationaux 2. 领事服务中心 Centre de services consulaires 3. 云创免税服务平台 Plate-forme de service de détaxe Yunchuang 5. 中法绿色标准联盟总部 Siège de l'Alliance des normes écologiques franco-chinoise 6. 中法可持续发展俱乐部 Club du développement durable franco-chinois	9. 国际中学 Collège international 10. 国际小学 École primaire internationale 11. 国际医院 Hôpital international 12. 国际教育社区 Quartier d'éducation internationale 13. 国际养老社区 Quartier senior international 17. 体育旗舰店 Magasins de sport	18. 法式主题乐园 Parc thématique à la française 19. 自然教育基地 Base d'éducation de la nature 20. 湖畔花园码头 Port jardin du lac 21. 生态智慧主题公园 Parc thématique sur l'intelligence écologique 22. 体育主题公园 Parc de sport 23. 帆船学院 École de voile	24. 影剧院 Cinéma et Opéra 25. 生态酒店 Hôtel écologique 26. 星空美术馆 Musée des Beaux-Arts astronomiques 29. 葡萄酒庄园 Domaine vinicole 30. 香水工坊 Parfumerie 32. 厨艺学校与餐厅 École de cuisine et restaurant
其他项目 D'autres projets	4. 国际酒店 Hôtel 7. 国际人才公寓 Résidence des talents internationaux 8. 设计工作坊 Studio de design	14. 乐泰老年学院 Institut pour les personnes âgées Letai 15. 云邻里中心 Association de quartier « cloud » 16. 森林图书馆 Bibliothèque de forêt	—	27. 滨河美食街 Rue d'gastronomie au bord de rivière 28. 法式商业街区 Quartier de commerces à la française 31. 游客中心 Office du Tourisme 33. 时尚学院 Institut de mode 34. 湿地公园 (水上秀场) Parc de terre humide (scène sur l'eau) 35. 滨水酒店 Hôtel en bord de lac



#### 图例 Légendes

##### 国际交往商务服务 Services commerciaux pour les échanges internationaux

- 1 国际交流中心  
Centre des échanges internationaux
- 2 领事服务中心  
Centre de services consulaires
- 3 云创免税服务平台  
Plate-forme de service de détaxe Yunchuang
- 4 国际酒店  
Hôtel
- 5 中法可持续发展俱乐部  
Club du développement durable franco-chinois
- 6 中法绿色标准联盟总部  
Siège de l'Alliance des normes écologiques franco-chinoise
- 7 国际人才公寓  
Résidence des talents internationaux
- 8 设计工作坊  
Hôpital international

##### 宜居生活国际公共服务 Service public international pour la vie possible

- 9 国际中学  
Collège international
- 10 国际小学  
École primaire internationale
- 11 国际医院  
Hôpital international
- 12 国际教育社区  
Hôpital international
- 13 国际养老社区  
Association de quartier « cloud »
- 14 乐泰老年学院  
Hôpital international
- 15 云邻里中心  
Association de quartier « cloud »
- 16 森林图书馆  
Hôpital international
- 17 体育旗舰店  
Boutique principale de sport

##### 生态示范生态体验 Démonstration écologique, expérience écologique

- 18 法式主题乐园  
Parc de sport
- 19 自然教育基地  
Parc de sport
- 20 湖畔花园码头  
Port du Jardin du bord du lac
- 21 生态智慧主题公园  
Parc de sport
- 22 体育主题公园  
Parc de sport
- 23 帆船学院  
Parc de sport

##### 法式文体旅游 Tourisme de culture et de sport à la française

- 24 影剧院  
Opéra de Cannes
- 25 生态酒店  
Hôtel écologique
- 26 星空美术馆  
Musée des Beaux-Arts
- 27 滨河美食街  
Rue d'gastronomie
- 28 法式商业街区  
Quartier de commerces à la française
- 29 葡萄酒庄园  
Domaine vinicole
- 30 香水工坊  
École de cuisine Michelin
- 31 游客中心  
Office du Tourisme
- 32 厨艺学校与餐厅  
École de cuisine Michelin
- 33 时尚学院  
Institut de mode
- 34 湿地公园 (水上秀场)  
Institut cinématographique
- 35 滨水酒店  
Hôtel en bord de lac

# 核心区项目推介

## Zone centrale du Village péninsulaire franco-chinois

### 概念方案B：法式生态半岛 Plan conceptuel B : Village péninsulaire écologique à la française

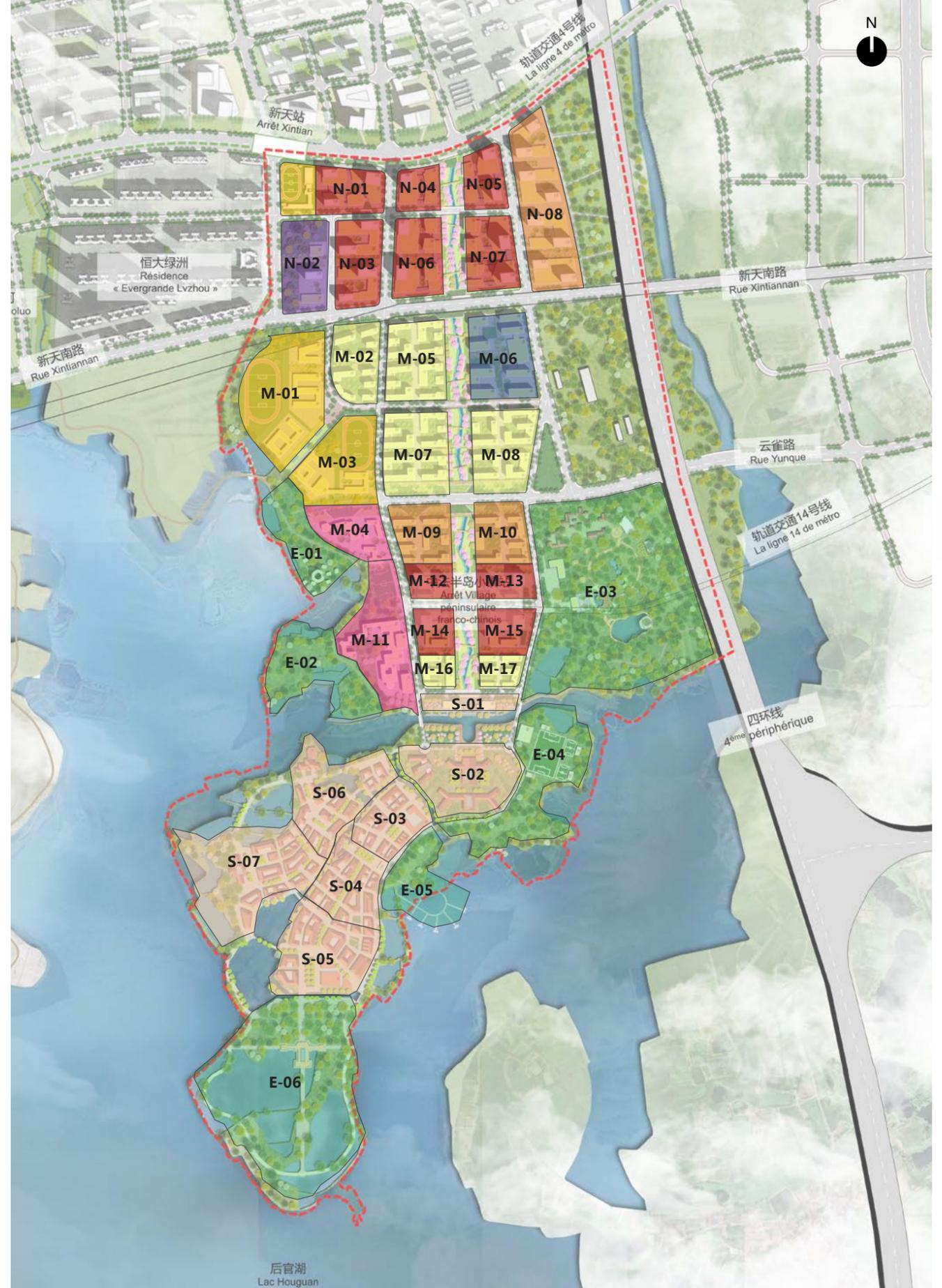
法式生态半岛方案总规划面积为2.2平方公里，建设用地总面积为82公顷（不包含道路用地及绿地），非建设用地约为100公顷。规划总建筑面积约为100到120万方，其中，居住建筑约为35万方，商业商务服务建筑约为50万方，公共服务建筑约为20万方。

La superficie totale planifiée du Village péninsulaire franco-chinois est de 2,2 km<sup>2</sup>, dont 82 hectares constructibles (route et espace verts non-inclus) et 100 hectares non-constructible. La surface totale de construction prévue est de 1 - 1,2 millions m<sup>2</sup>, dont 350 000 m<sup>2</sup> pour le logement, 500 000 m<sup>2</sup> pour le commerce, et 200 000 m<sup>2</sup> réservés aux services publics.

地块编码 Numéro de la zone	用地规模 (ha) Surface du site (ha)	建筑规模 (万m <sup>2</sup> ) Surface constructible (10 000 m <sup>2</sup> )	亮点项目 Projets phares	主导功能 Fonction principale
N-01	2.0	3.9	国际交流中心 Centre des échanges internationaux	商住混合街区 Zone mixte commerciale-résidentielle
N-02	1.6	2.4	国际社区 Communauté internationale	
N-03	2.5	5.1	创意工作坊 Studio de créativité	
N-04	1.2	2.9	中法绿色标准联盟总部 Siège de l'Alliance des normes écologiques franco-chinoise	
N-05	1.5	3.8	国际酒店 Hôtel	
N-06	2.4	4.8	领事服务中心 Centre de services consulaires 中法可持续发展俱乐部 Club du développement durable franco-chinois	
N-07	2.3	4.6	国际办公园区 Zone de bureau internationale	
N-08	5.1	10.1	国际人才公寓 Résidence des talents internationaux	
M-01	5.7	5.7	国际中学 Collège international	中小学 Collège et école primaire
M-02	2.1	4.3	国际教育社区 École primaire international	居住功能 Zone résidentielle
M-03	3.7	3.7	国际小学 École primaire international	中小学 Collège et école primaire
M-04	2.2	1.1	体育旗舰店 Boutique principale de sport	商业功能 Zone commerciale
M-05	2.9	4.3	乐泰老年学院 Résidence des talents internationaux	居住功能 Zone résidentielle
M-06	3.3	6.5	国际医院 Hôpital international	医院功能 Zone pour les hôpitaux
M-07	3.4	5.1	国际养老社区 École primaire international	居住功能 Zone résidentielle
M-08	3.2	6.3	云邻里中心 Association de quartier « cloud »	商住混合街区 Zone mixte commerciale-résidentielle
M-09	2.1	3.1	国际人才公寓 Résidence des talents internationaux	商住混合街区 Zone mixte commerciale-résidentielle
M-10	2.0	3.0	滨水酒店 Hôtel en bord de lac	商业功能 Zone commerciale
M-11	4.5	5.4	国际办公园区、创客工作街区 Zone de bureau international, bloc de bureau créatif	商住混合街区 Zone mixte commerciale-résidentielle
M-12	1.0	2.0		
M-13	1.3	2.6		

地块编码 Numéro de la zone	用地规模 (ha) Surface du site (ha)	建筑规模 (万m <sup>2</sup> ) Surface constructible (10 000 m <sup>2</sup> )	亮点项目 Projets phares	主导功能 Fonction principale
M-14	1.1	2.2	云创免税服务平台 Plate-forme de service de détaxe Yunchuang	商住混合街区 Zone mixte commerciale-résidentielle
M-15	1.6	3.1	创意工作坊 Studio de créativité	商住混合街区 Zone mixte commerciale-résidentielle
M-16	0.7	1.0	国际人才公寓 Résidence des talents internationaux	居住功能 Zone résidentielle
M-17	0.8	1.3	森林图书馆 Bibliothèque Senlin	居住功能 Zone résidentielle
S-01	1.2	1.4	游客中心 Office du Tourisme	文化旅游功能混合商业街区 Zone culturelle et touristique; Zone commerciale à fonction mixte
S-02	4.3	5.1	生态酒店 Hôtel écologique	
S-03	2.7	3.2	星空美术馆 Musée des Beaux-Arts Xingkong	
S-04	3.0	3.6	香水工坊 Parfumerie	
S-05	3.7	4.4	戛纳影剧院 Opéra de Cannes	
S-06	4.4	5.3	法式商业街区 Quartier de commerces à la française	
S-07	6.1	7.3	葡萄酒庄园 Domaine vinicole	
E-01	3.0	--	自然教育基地 Base d'éducation de la nature 帆船学院 École de voile	生态旅游功能 Zone touristique écologique
E-02	3.7	--	生态智慧主题公园 Parc thématique sur l'intelligence écologique	
E-03	16.6	--	法式主题乐园 Parc thématique à la française	
E-04	5.4	--	体育主题公园 Parc de sport	
E-05	2.9	--	湖畔花园码头 Port du Jardin du bord du lac	
E-06	11.4	--	湿地公园 (水上秀场) Parc de terre humide (scène sur l'eau)	

注：建筑规模为估算值，以实际项目为准。



### 图例 Légendes

- 商住混合街区  
Zone mixte commerciale-résidentielle
- 住商混合社区  
Zone mixte résidentielle-commerciale
- 中小学  
Collège et école primaire
- 居住功能  
Zone résidentielle
- 商业功能  
Zone commerciale
- 医院功能  
Zone pour les hôpitaux
- 文化旅游功能混合商业街区  
Zone culturelle et touristique; Zone commerciale à fonction mixte
- 生态旅游功能  
Zone touristique écologique

# 核心区项目推介

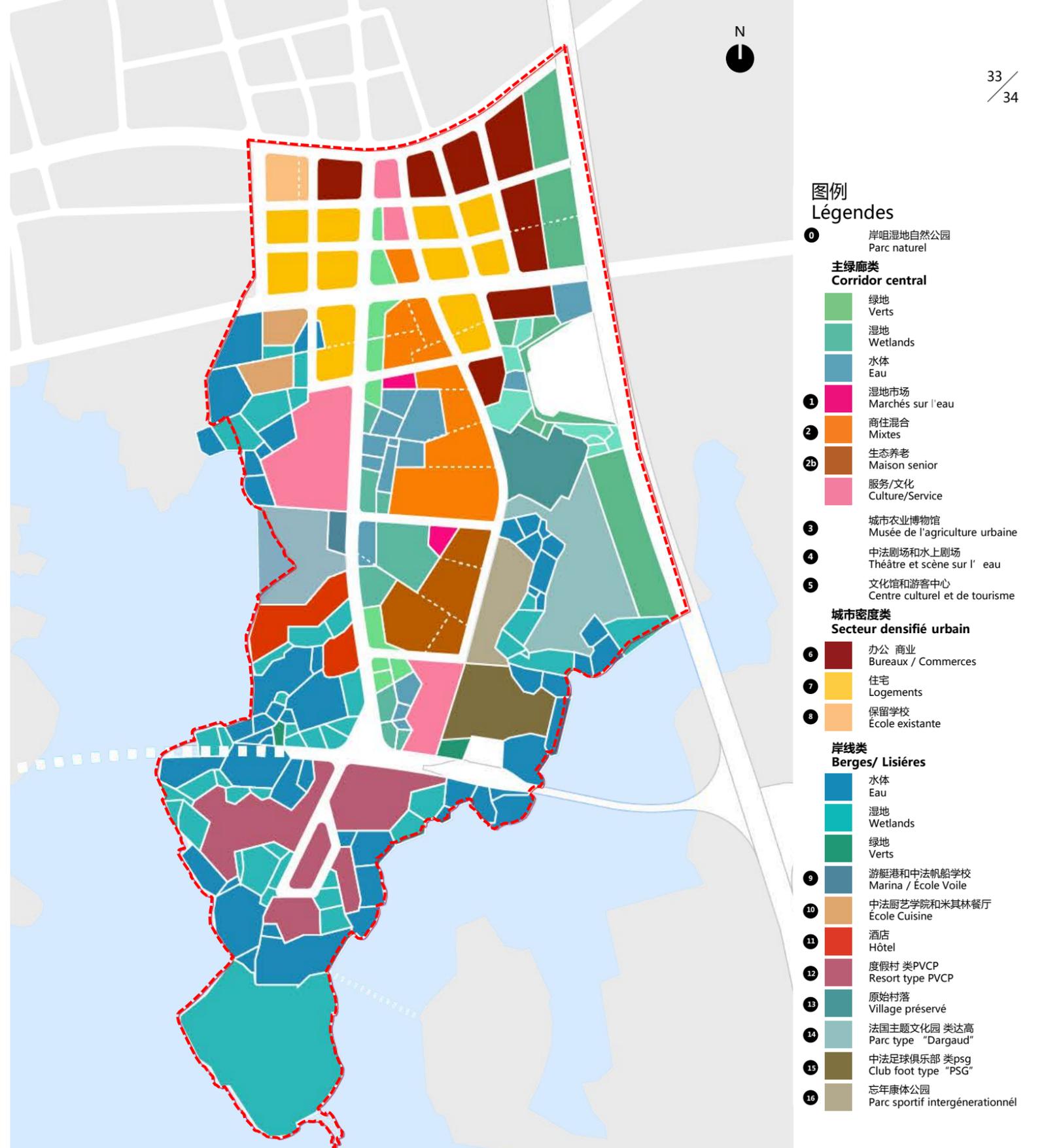
## Zone centrale du Village péninsulaire franco-chinois

### 概念方案C：田园半岛 Plan conceptuel C : Village péninsulaire rural

田园半岛方案坚持半岛湿地缓冲特色，打造以北部地铁TOD优势区、南部生态度假半岛及三大门户地标为亮点区块，具有滨水农业湿地缓冲地带、高度混合功能业态、高密度慢行公共路网的“田园里的生态半岛”。

Le Village rural est caractérisé par les terres humides comme quartier tampon, il vise à construire une zone TOD de métro au nord, une presqu'île écologique de vacances au sud et trois sites emblématiques comme zones phares. Le village sera comme une presqu'île écologique entourés des paysages ruraux avec les points forts suivants : terre humide agricole comme zone tampon, zone à fonctions mixtes, voie publiques dédiées aux modes doux.

项目类型 Catégorie	国际交往 商务服务 Services commerciaux pour les échanges internationaux	宜居生活 国际公共服务 Service public international pour la vie paisible	法式文体旅游 Tourisme de culture et de sport à la française	生态示范 生态体验 Démonstration écologique, expérience écologique
主要项目 Projets principaux	2a.创客办公+共享居住 Mixtes  6.办公+商业 Bureaux / Commerces  11.酒店 Hôtel	1.湿地市场 Marchés sur l'eau  2b.生态养老 Maison senior  7.住宅 Logements  8.保留学校 École existante	4.中法剧场和水上剧场 (门户项目) Théâtre et scène sur l'eau  5.文化馆和游客中心 (门户项目) Centre culturel et de tourisme  9.游艇港和中法帆船学校 Marina / École Voile  10.中法厨艺学院和米其林餐厅 École Cuisine  12.度假村 Resort  13.原始村落 Village préservé  14.法国主题乐园 Parc  15.中法足球俱乐部 Club foot	0.岸咀湿地自然公园 Parc naturel  3.城市农业博物馆 (门户项目) Musée de l'agriculture urbaine  16.忘年康体公园 Parc sportif intergénérationnel



扩展区功能板块 ZONES fonctionnelles de la zone d'extension

武汉·中法半岛小镇包含核心区，扩展区两部分，其中扩展区总规划用地约为5.5平方公里，包含科创宜居板块、新天宜居板块及智造科创板块。

Au-delà de la zone centrale, le Village péninsulaire franco-chinois inclut une zone d'extension d'une superficie de 5,5 km<sup>2</sup>, sur laquelle seront développées une zone mixte d'habitations et de recherche scientifique, une zone d'habitations dit « Xintian » ainsi qu'une zone pour la recherche sur la fabrication intelligente.

扩展区板块名称 Nom des zones de la zone d'extension	功能简介 Fonction	亮点项目 Projets phares
科创宜居板块 Zone mixte d'habitations et de recherche scientifique	以文体公共服务、国际教育、国际社区为主的综合服务板块，位于中法半岛小镇西侧，与高罗河生态廊道、大型文体、医疗公共服务设施最为紧密。est principalement dédiée aux quartiers internationaux avec des équipements éducatifs, culturels et sportifs. Elle se situe dans la partie ouest du Village péninsulaire franco-chinois et proche du corridor du cours d'eau Gaoluo, des grands équipements sportifs et hospitaliers.	1.中法友谊公园 Parc de l'amitié franco-chinoise 2.文化艺术中心 Centre culturel et artistique 3.体育活动中心 Centre des activités sportives 4.生态河街 Rue écologique 5.国际社区 Communauté internationale
新天宜居板块 Zone d'habitation de Xintian	以宜居生活、商务办公为主的综合服务板块，位于中法半岛小镇中部，依托地铁站点、武汉西站及周边板块外溢效应形成。 vise à fabriquer un cadre de vie agréable aux futurs habitants qui s'articule avec des bureaux et des commerces. Situé au centre du Village péninsulaire franco-chinois, elle a vocation à rayonner au-delà du village péninsulaire par sa proximité au métro et à la future gare TGV de Wuhan Ouest.	6.生态住区 Eco-résidence 7.高铁商贸服务区 Zone de service TGV
智造科创板块 Zone pour l'innovation scientifique et la fabrication intelligente	以智造研发、创智社区为主的创新产业板块，位于中法半岛小镇东部，紧邻汽车产业园，集智造创新中心、创智研发基地、低密度创智社区为一体。est principalement dédiée au R&D au secteur de la fabrication intelligente. Elle se situe dans la partie est du Village péninsulaire franco-chinois, adjacent au parc industriel automobile, et accueillera les installations suivantes : un site de fabrication intelligente, une base R&D de sur l'intelligence, un salon de démonstration thématique, SOHO, et des habitations à faible densité.	8.创智社区 Quartier de la fabrication intelligente 9.创智研发基地 Base de R&D d'intelligence 10.创新中心 Centre d'innovation



扩展区功能板块 ZONES fonctionnelles de la zone d'extension

**科创宜居板块：**以文体公共服务、国际教育、国际社区为主的综合服务板块，总规划面积约241公顷，其中拟开发用地约129公顷，拟保留用地约58公顷，非建设用地约54公顷。

**La zone mixte d'habitations et de recherche scientifique** a une superficie totale planifiée de 241 hectares, dont 129 hectares pour le développement, 58 hectares à préserver et 54 hectares classés non constructibles.

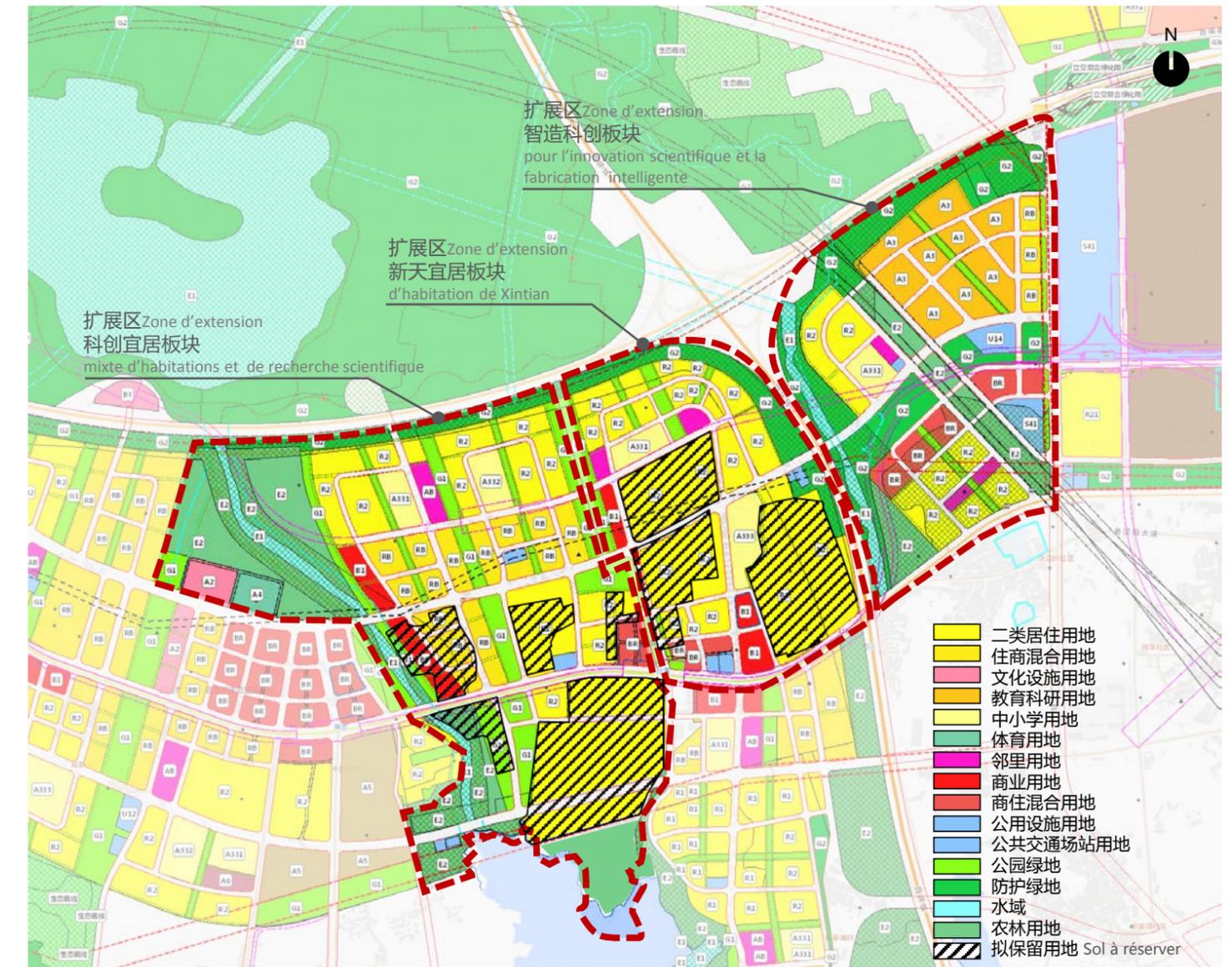
**新天宜居板块：**以宜居生活、商务办公为主的综合服务板块，总规划面积约143公顷，其中拟开发用地约98公顷，拟保留用地约45公顷。

**La zone d'habitations de Xintian** a une superficie totale planifiée de 143 hectares, dont 98 hectares pour le développement et 45 hectares à préserver.

用地性质 Usage du sol	用地面积 (公顷) Superficie du sol (hectare)		
	科创宜居板块 Zone mixte d'habitations et de recherche	新天宜居板块 Zone d'habitation de Xintian	智造科创板块 Zone pour l'innovation scientifique et fabrication intelligente
建设用地 surface constructible	187.3	142.6	150.6
拟保留用地 Sol à réserver	58.3	44.5	0
拟开发用地 Sol à aménager	129	98.1	150.6
其中 其中 dont			
二类居住用地 (R2) Zone résidentielle de catégorie II	27.2	27.5	18.5
住商混合用地 (RB) Zone mixte résidentielle-commerciale	19.6	0	3.6
商住混合用地 (BR) Zone mixte commerciale-résidentielle	0	4.5	7.9
文化设施用地 (A2) Zone d'infrastructure culturelle	3.3	0	0
科研用地 (A35) Zone pour les recherches scientifiques	0	0	21.9
教育用地 (A33) Zone pour l'éducation	5.7	6.8	2.6
体育用地 (A4) Zone pour le sport	3.2	0	0
邻里中心用地 (AB) Zone de services de proximité	2	1.8	1.9
商业用地 (B) Zone commerciale	2.7	4.8	0
道路用地 (S) Zone routière	29.5	29.2	50.6
市政基础设施用地 (U) Zone de services urbains	1.7	1	2.2
城市绿地 (G) Zone verte urbaine	34.1	22.5	41.4
非建设用地 Zone non constructible	54	0	21
规划范围总计 Superficie totale planifiée	241.3	142.6	171.6

**智造科创板块：**以智造研发、创智社区为主的创新产业板块，总规划面积约172公顷，其中拟开发用地约151公顷，非建设用地约为21公顷。

**La zone pour l'innovation scientifique et la fabrication intelligente** a une superficie totale planifiée de 172 hectares, dont 151 hectares pour le développement et 21 hectares classés non constructibles.



## 合作模式 Mode de coopération

武汉·中法半岛小镇项目是中法武汉生态示范城的核心引爆项目，规划定位为中国乃至世界范围内可持续发展示范项目。将秉承生态文明建设和可持续发展理念，按照“最小动静、最小成本、最高标准”的建设模式，打造具备“生态示范、智慧引领、转型驱动、开放共享”特征的中法生态示范与国际合作平台。

武汉市自然资源和规划局、中法武汉生态示范城管理委员会、武汉市蔡甸区人民政府共同成立武汉·中法半岛小镇项目秘书处，特邀法国驻武汉总领事馆、武汉大学校友企业家联谊会及中法设计机构参与。秘书处按照“市区联动、中法联合”的原则，成立综合组、规划组、政策组、储备组，中法半岛小镇项目招商联盟以及“3+N”中法设计团队，高规格、高水平搭建项目全生命周期规划实施平台。

根据项目定位与规划愿景，秘书处基于现状平原水乡资源禀赋、暴雨淹没分析等因素明确相对稳定的“鱼骨形”规划结构，提出推介项目库。同时，为适应意向合作企业关于项目布局、空间意向等方面的动态需求，中法设计团队提出可供参考选择的三个概念设计方案。项目将按照“开门做规划”的工作思路，以推介项目招商、优质企业对接为纽带，通过概念方案与招商意向的互动迭代，实现规划蓝图精准落位、优质项目精确落地。

在此，秘书处诚邀更多投资建设、商业运营、文化体育、能源环境、医疗健康、智慧管理服务等领域的中法企业，积极参与研讨中法半岛小镇核心特色项目的实施推进，与我们共同探索国际化、生态化、示范化小镇规划实施的“武汉模式”。

Le Village péninsulaire franco-chinois à Wuhan sera un projet phare dans le cadre de la Ville durable franco-chinoise. Il poursuivra les principes de durabilité, s'efforcera à établir un modèle de développement à faible impact et à moindres coûts tout en cherchant à atteindre des critères d'aménagement excellents. L'objectif est de fabriquer un projet urbain franco-chinois exemplaire et démonstrateur pour le développement durable et un nouveau moteur de croissance pour Wuhan.

Le Bureau des ressources naturelles et de la planification de Wuhan, le Comité de gestion de la ville durable franco-chinoise ainsi que le gouvernement de Caidian pilotent conjointement le projet et travaillent étroitement avec ses partenaires chinois et français, en particulier le Consulat général de France à Wuhan et les alumni de l'Université de Wuhan. Un « secrétariat » a été fondé en décembre 2019 qui se charge de la mise en place du projet. Afin d'attirer des futurs investisseurs, français en premier lieu, le Secrétariat met en avant le consortium des trois institutions d'urbanisme (WLSP, AREP et Arte Charpentier) et est prêt à travailler avec d'autres partenaires (mode « 3+N ») dans l'objectif de créer une plate-forme afin d'assurer une mise en œuvre de haute qualité tout au long du projet.

En se basant sur les ressources riches d'eaux en plaine et les analyses sur les risques d'inondations et de tempêtes, une structure sous forme d'« arêtes de poisson » a été définie pour les futurs projets à développer. Une banque de projets propices est construite. Le Secrétariat est ouvert aux entreprises intéressées au projet. Selon un principe de « co-construction », et en se basant sur les trois plans élaborés par les urbanistes chinois et français, le Secrétariat se met à la disposition des futurs partenaires institutionnels et industriels afin de connaître les besoins spécifiques de chacun et d'y répondre aux maximum.

D'avantage d'implications des partenaires français est identifié comme une clé du succès du village péninsulaire. Toute entreprise française est cordialement invitée à se rapprocher du Secrétariat afin de contribuer à la mise en œuvre de ce projet qui a vocation de devenir un modèle de l'aménagement durable pour Wuhan et pour le monde.

意向书 Lettre d'intention

诚邀更多投资建设、商业运营、文化体育、能源环境、医疗健康、智慧管理服务等领域的中法企业，通过联络秘书处、发送合作意向书等形式，积极参与中法半岛小镇的建设实施推进。如有意参与中法半岛小镇开发建设，请于2020年8月10日前与武汉中法半岛小镇秘书处联系。

Les entreprises et les institutions françaises dans les domaines de l'investissement et de la construction, du commerce et des opérations, de la culture et du sport, des énergies et de l'environnement, de la médecine et de la santé, de la gestion intelligente sont invitées à participer activement à tout le processus de la mise en œuvre et de l'avancement du projet du Village péninsulaire franco-chinois. Si vous êtes intéressés, merci de bien vouloir contacter le Secrétariat du Village péninsulaire franco-chinois de Wuhan avant le 10 août 2020.

企业基本信息 Informations de l'entreprise	
企业名称 Nom d'entreprise	
企业性质 Pays d'origine d'entreprise	<input type="checkbox"/> 中企 entreprise chinoise <input type="checkbox"/> 法企 entreprise française <input type="checkbox"/> 其他 Autre : _____
主营业务 Activités principales	
合作意向 / 规划建议 Intention de cooperation/Conseil planification	
意向建设项目 Intitulé du projet	( 推介项目库亮点项目、配套项目，或符合项目定位与规划愿景的其他项目 Projet phare ou projet d'assemblage de la Banque de projets promotionnels, ou d'autres projets correspondant à l'échelle et à la planification du Village)
意向地块 Parcelle intéressée	概念方案 Type de plan conceptuel : <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C 项目编号 Numéro du projet : _____
空间需求 Superficie nécessaire	( 区位条件、用地面积、建筑规模等 ) Conditions d'emplacement, superficie au sol, dimensions
规划建议 Conseil planification	( 其他有利于项目实施推进的建议与意见 ) Autres conseils et avis sur l'avancement du projet
沟通方式 Méthode de contact souhaitée	<input type="checkbox"/> 面谈 En personne <input type="checkbox"/> 线上会议 En ligne <input type="checkbox"/> 电子邮件 Par e-mail    其它 Autre _____
联系方式 Contact	

**合作与共建**

**Coopération et Co-construction**

## 联络方式 Contact

您可关注公众号，  
通过后台留言获取项目相关资料！

Merci de vous abonner à notre compte WeChat officiel et  
n'hésitez pas à nous laisser des messages afin d'obtenir plus  
d'informations sur le projet !



武汉中法半岛小镇  
官方信息公布微信公众号  
Wechat officiel informatif pour le  
projet "Village péninsulaire  
franco-chinois de Wuhan"

**1、联系邮箱：**whzfbdxz@163.com

**2、联系方式：**

武汉市自然资源和规划局

联系人：付邦

联系电话：0086-(0)27-82788747

0086-(0)27-82745673

中法武汉生态示范城市管理委员会

联系人：张帆

联系电话：0086-(0)27-69600992

法国驻武汉总领事馆

联系人：李英浩

联系电话：0086-(0)27-69600275

联系邮箱：yinghao.li@expertisefrance.fr

1. Mail : whzfbdxz@163.com

2. Contact :

Bureau des Ressources naturelles et de la Planification de  
Wuhan

Contact : FU Bang ;

Téléphone : 0086-(0)27-82788747

0086-(0)27-82745673

Comité de gestion de la Ville durable franco-chinoise de Wuhan

Contact : ZHANG Fan ;

Téléphone : 0086-(0)27-69600992

Consulat général de France à Wuhan

Contact : LI Yinghao ;

Téléphone : 0086-(0)27-6960 0275

Mail : yinghao.li@expertisefrance.fr